



Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 49

Cussegl da vischnaunca: Seduta festiva – Surdada dil Premi Desertina 2010

Il cussegl da vischnaunca seraduna **venderdis, ils 10 da december 2010 allas 20.15 uras** en halla Cons a sia davosa seduta d'uonn.

Tractandas:

1. Elecziuns:
 - 1.1 dalla presidenta ni dil president dil cussegl da vischnaunca per 2011
 - 1.2 dalla vicepresidente ni dil vicepresident dil cussegl da vischnaunca per 2011
 - 1.3 dil vicepresident communal per 2011/12
 - 1.4 dil president dalla cumissiu da gestiun per 2011/12
2. Saramentaziun
 - 2.1 dalla nova geraua
 - 2.2 dil niev commember dil cussegl
3. Undraziun

Suenter la seduta dil cussegl da vischnaunca dils 10 da december 2010 vegn il Premi Desertina surdaus. Il premi da renconuschientscha obtegn il *Chor-baselgia Sogn Gions Mustér*. Il premi da pro-moziun va all'*Uniun da scursalar e spassegiar Mumpé Medel*.

En num dalla suprastanza communal e dalla cumissiu Premi Desertina envidein nus cordialmein l'entira populaziun alla surdada dil premi.

Cussegl da vischnaunca e suprastanza communal

Preventiv 2011, revisiun parziala dalla lescha forestala e credit per la sanaziun dalla Via Faltscharidas

Ils 12 da november 2010 ha il cussegl da vischnaunca approbau il preventiv 2011, revediu parzialmein la lescha forestala e concediu in credit da frs. 490 000.– per la sanaziun dalla Via Faltscharidas.

Encunter quellas decisiuns ei enteifer il termin fixau buca vegniu fatg diever dil referendum facultativ, aschia ch'il preventiv 2011, la revisiun parziala dalla lescha forestala sco era il credit per la sanaziun dalla Via Faltscharidas ein approbai definitivamein.

Suprastanza communal

Cussegl da vischnaunca Mustér approbescha treis impurtonts projects

En sia seduta dils 3 da december 2010 ha il cussegl da vischnaunca sut il presidi da Robert Cajacob concediu in credit da 280 000 francs per la colligiaziun da Mumpé Medel alla serenera ed in importo da 480 000 francs per l'erecziun da 15 parcadis sutterrans el rom dall'engrondaziun dalla Casa da tgira Sursassiala.

Plinavon ha il parlament communal dau in credit da 870 000 francs per la cumpra da treis parcelas a Pignola. Tuts treis conclus ein suttamess al referendum facultativ.

Colligiaziun da Mumpé Medel alla serenera

Primarmein era ei previu d'ereger ina atgna serenera per il vischinadi da Mumpé Medel. El decuors dallas sondaziuns eis ei semussau, che la varianta la pli favoreivla ei la construcziun d'ina canali-saziun cun in pumpadi a Fontanivas. Ina emprema etappa ei gia vegnida realisada igl onn 2005. La secunda era calculada cun cuosts da 490 000 francs. Entras ina coordinaziun dallas lavurs cun la sanaziun dalla punt dalla via cantunala, previda per 2011, san ils cuosts vegnir reduci a 350 000



francs. Sco quei che gerau Roger Tuor sa confirmar, subvenziunescha il Cantun quellas lavurs cun ina contribuziun da 20 procents, aschia ch'ei resta aunc in credit netto da 280 000 francs per la vischnaunca. Ultra da quei sa ella quintar cun entradas da taxas da colligaziun da rodund 170 000 francs, aschia ch'ils cuosts restonts ein supportabels.

In tschuppel parcadis sutterrans

El center dil vitg regia ina gronda munconza da parcadis. En connex cun l'engrondaziun dalla Casa da tgira Sursassiala dess ei eventualmein la pussevkladad d'ereger 15 parcadis sutterrans. Per saver risguardar quei postulat el preproject, sto la decisiun gia vegnir prida uss, era sch'ils parcadis stattan pér 2014 a disposiziun. Gerau *Iso Mazzetta* accentuescha, ch'ei setracti d'ina unica caschun per crear novs parcadis el vitg.

En ina intensiva discussiun vegnan ils differents aspects dilucidai. Ina part sedamonda, schebein quei project seigi propi urgents, ferton che l'autra giavischass d'ereger 22 parcadis. La finfinala sedecida il cussegl per la varianta dalla suprastonza communal. Sco il president communal, *Dumeni Columberg*, precisescha eis ei aunc buca garantiu, ch'ils parcadis sutterrans sappien veramein vegnir realisai. Quei dependa dil project dalla casa da tgira sco tal.

Acquist da terren per promover l'economia

El rom dalla revisiun dalla planisaziun locala eis ei vegniu decidiu d'engrondir la zona da mistregn a Pignola e Plaun da Diras. La part sut via ei per gronda part gia surbaghegiada. In edifices marcant ei il niev luvratori digl Uffeci da construcziun bassa. Las autoritads communalas vulan gidar ad activar e rinforza l'economia. Sco il president communal *Dumeni Columberg* precisescha, sto la vischnaunca primarmein serestrenscher sin crear in favoreivel clima per las activitads privatas.

Gia avon 15 onns ein las autoritads communalas s'occupadas cun il territori da Pignola e Plaun da Diras. Il contract cun in dretg da cumpra era limitaus ad otg onns ed ei spiraus. Ussa sespresenta la pussevkladad d'acquistar las parcelas 181, 182 e 187 cun ina surfatscha da 11 800 m² per la summa da 870 000 francs. Quei ei in prezi favoreivel. Las empremas retschercas han mussau, ch'entgins mistergners han projects fetg concrets. Els ein interessai d'affittar quei terren. Sco gerau *Iso Mazzetta* informescha, ei la procedura dalla planisaziun da quartier instradas e gia bein avanzada.

Per l'avertura (aua, canalisaziun, energia ed access) eis ei da quintar cun cuosts da rodund 400 000 francs. Quels cuosts vegnan incorporai el tscheins d'affittaziun. Cun la cumpra dil terren surpren la vischnaunca la funcziun d'intermediadra. Ei setracta buca d'ina expensa, mobein d'ina investiziun cun ina rendita ed el medem temps d'ina acziun en favur dalla promoziun dall'economia. Tenor art. 36 dalla constituziun communal ha il cussegl da vischnaunca la cumpetenzza per cumpras da beins immobiliars entochen in milliun francs. Il cussegl ha concediu in credit per la cumpra digl areal e plenipotenziau la suprastonza da vender ni conceder dretgs da baghegiar dil terren acquistau per ils cuosts effectivs.

Ella ura da damondas ha il cussegl giavischau ina orientaziun sur dil concuors dil *Hotel Disentiserhof*. Il menaschi d'unviern ei garantius ed ins spera silsuener d'anflar ina sligiazun a liunga vesta, damai ch'ei setracta d'in impurtont potenzial turistic. Ils dabiens dalla vischnaunca ein piars.

Il project Acla da Fontauna ei sin buna via

Ina ulteriura damonda pertucca il Hotel Acla da Fontauna. Dapi treis onns s'occupeschan las autoritads communalas fetg intensiv cun quei impurtont project. Il plan d'areal ei approbaus dalla Regenza e la vischnaunca ha preparau las premissas per ina surbaghegiada optimala. Il project dalla societad *Due Sentieri* ei elaboraus e fa ina biala cumparsa. Las contractivas per ina realisaziun ein fetg avanzadas e la suprastonza spera, ch'ina decisiun seigi pusseviva el proxim meins.

In grond problem ei la dismessa dil baghetg existent. El cuntegn asbest e la substanza PCB, aschia che la spazzada caschuna enorms cuosts supplementars. Ins quenta cun plirs milliuns francs. La realisaziun da quei project dess alla vischnaunca ed alla regiun enorms impuls per in svilup turistic da valur cuzzonta.



Referendum facultativ

En sia seduta dils 3 da december 2010 ha il cussegl da vischnaunca approbau treis credits, numnadamein 280'000 francs per la colligaziun da Mumpé Medel alla serenera, 480'000 francs per l'erecziun da 15 parcadis sutterrans el rom dall'engrondaziun dalla Casa da tgira Sursassiala e 850'000 francs per igl acquist da treis parcelas a Pignola.

Conform ad art. 21 lit. c sco era lit. f dalla constituziun communal e in quels conclus suttamess al referendum facultativ. Ils messadis per quels credits ein exponi per investa en casa communal (stanza nr. 10). Enteifer 20 dis dapi la publicaziun officiala han 80 votants la pusseivladad d'inoltrar enviers ils treis conclus il referendum facultativ e pretender ina votaziun dil pievel.

Disentis/Mustér, ils 4-2-2010
Suprastonza communal

Reducziun individuala dallas premias dalla cassa da malsauns 2010

Persunas e famiglias che vivan en relaziuns economicas mudestas san, risguardond certas premias, dumandar contribuziuns vid las premias dall'assicuranza da basa obligatoria per la tgira da malsauns (LAM). Persunas che han aunc buca fatg diever dil dretg san far quei entochen **la fin digl onn 2010 (davos termin, datum dil bul da posta 31-12-2010)**.

Informaziuns, basa legala, muossavia ed il formular d'annunzia anfleis Vus sin la pagina d'internet www.sva.gr.ch). Vus saveis era retrer ils formulars tier l'administraziun communal. Per damondas stein nus bugen a Vossa disposiziun.

Administraziun communal

Pigniel da Nadal 2010

La 3. classa reala/secundara Mustér organisescha uonn la vendita dil pigniel da Nadal. Ei vegn vendiu pignola mo sin empustaziun. La vendita ha liug avon il luvratori communal a Cuoz-Sut:

Mesjamna, ils 22 da december 2010 dallas 8.30–11.00.

Il pigniel sa vegnir empustaus **entochen ils 17 da december 2010** tier:

Scola Mustér, vendita da pigneuls, Caum postal 41, 7180 Disentis/Mustér, telefon 081 947 52 85, fax 081 947 52 86, e-mail: pigniel@disentis.ch

Pégn (Rottanne)

1,10–1,50 m frs. 25.–
1,60–2,00 m frs. 28.–
2,10–2,50 m frs. 32.–

Viez (Weisstanne)

1,20–1,70 m frs. 37.–
1,80–2,50 m frs. 42.–

Pégn da Nordmann

1,10–1,50 m frs. 39.–
1,60–2,00 m frs. 51.–
2,10–2,50 m frs. 65.–



Pinar sez il pigniel da Nadal!

Igl uffeci forestal dat era uonn la pusseivladad a mintga habitont ni hosp da Mustér dad ir egl uaul a pinar gratuitamein il pigniel da Nadal giavischau. Il forester communal accumpogna ils interessai e dat in ni l'auter cussegl.

Nus s'entupein cun resti cauld, buns calzers ed ina resgiutta **sonda, ils 18 da december 2010 allas 9.00 sil parcadi dil Center da sport e cultura, Mustér.**

Uffeci forestal Disentis/Mustér

Radunonza dil vischinadi Segnas

Venderdis, ils 10 da december 2010 allas 20.15 en casa da scola Segnas.

Tractandas statutaricas cun

- elecziuns dalla suprastonza
- funcziun ed incarica futura dil vischinadi discussiun e decisiun

Cordialmein envida
la suprastonza

Calender d'advent

Il calender sesanfla uonn enamiez il vitg. L'entschatta ha la stizun dad uras Giger dau, ils 2 da december san ins contemplar tier la Banca Raiffeisen e la finiastra dils 3 da december sesanfla tier la Moda Decurtins.

Cordial engraziament allas suandontas personas e fatschentas ch'ein stadas promptas d'ornar ina finiastra ni da crear ina decoraziun per il calender d'advent.

- 1 Uras Giger, Via Sursilvana
- 2 Banca Raiffeisen, Via Cons 1
- 3 Moda Decurtins, Via Lucmagn 7
- 4 am cosmetica, Via Lucmagn 4
- 5 Disentis Sedrun Tourismus, Via Sursilvana
- 6 Papeteria Hosang, Via Sursilvana
- 7 Mazlaria Lozza, Via Sursilvana
- 8 Bellinda Bärtsch e Pius Huonder, Via Sursilvana 17
- 9 Liug da fiug, Via Sursilvana
- 10 Mazlaria Venzin, Via Sursilvana
- 11 Pasternaria Goldmann, Via Cavardiras 4
- 12 Pizzeria Surselva, Via Alpsu 1
- 13 Flurs Solèr, Via Lucmagn 2
- 14 Apoteca Desertina, Via Lucmagn 8
- 15 Electro Badus, Via Lucmagn 9
- 16 Hotel la furca, Via dalla Staziun 1
- 17 Optica Darms, Via Lucmagn 85
- 18 Repower/Alpiq, Via Cons 4
- 19 Administraziun communal, Via Cons 2
- 20 Marlies e Reto Lutz, Via Lucmagn 6
- 21 Rita Levy, Via Alpsu 3
- 22 Maria e Paul Keller, Via Lucmagn 5
- 23 Nadja ed Arno Maissen, Via Cavardiras 6
- 24 Nervenschoner, Via Lucmagn 6

Fagei stem dils placats culla successiun dil calender d'advent! Plinavon anfleis Vus flyers ellas stizuns dil vitg. La finiastras e decoraziuns ein mintgamai illuminadas naven dallas 17.00–21.00. Da Vossa



viseta selegran tut ils/las participonts/as al calender d'advent 2010.

Uniun da dunnas: Solver suenter rorate

Mardis, ils 7 da december e mardis, ils 14 da december organisein nus igl usitau solver suenter rorate en halla Cons.

Cordialmein envida *l'uniun da dunnas*

Museum Fortezia Stalusa
Dis dallas portas aviartas
www.stalusa.ch

Sonda, ils 11 e dumengia, ils 12 da december 2010 dallas 14.00 tochen allas 16.00 uras.

Cordialmein envida
Uniun Fortezia Stalusa

8. exposiziun d'art en casa da scola Segnas ils 11/12 e 18/19 da december 2010

Temps d'avertura:

sonda, ils 11-12-2010, 17.00–22.00
dumengia, ils 12-12-2010, 13.00–18.00
sonda, ils 18-12-2010, 17.00–22.00
dumengia, ils 19-12-2010, 13.00–18.00

Ovras da:
Lisa Decurtins, Mustér
Annamaria Schnoz, Segnas
Sergio Berger, Mustér
Alexi Flepp, Mustér

plinavon stat igl artist Linus Flepp a disposiziun en siu atelier

Ustria: stiva da caffè cun spezialitads dil vitg
Entrada: libra
Organisatur: Chor-baselgia Segnas

Uniun purila Mustér: Radunonza generala

Gliendisdis, ils 13 da december 2010 allas 20.15 uras ell'ustria Fravia a Disla.

Cordialmein envida
la suprastonza

Sibla 26

«**Sibus**» enquera aunc ina ni l'autra contribuziun (glossa) per sia gasetta da tscheiver «Sibla 26» che cumpara ils 26 da fevrer 2011.



Contribuziuns a scret cun speditur e suttascripziun entochen ils **10 da schaner 2010** a: Christina Bundi, Via S. Gions 2, 7180 Disentis/Mustér.

32. til da tscheiver Mustér

Era envida l'uniun da tscheiver cordialmein pign e grond da separticipar al 32. til da tscheiver **sonda, ils 5 da mars 2011 allas 14.00 a Mustér.**

Annunzias e damondas tier il president Gion Hosang, tel. 079 690 97 42, e-mail: gion.hosang@tscheiver.ch.

Sin Vossas annunzias selegra
la suprastonza

Center da sport e cultura Patinera / Kunsteisbahn

Öffnungszeiten: bis 23. Dezember 2010

Gliendisdis/Montag:

Für Gruppen und Vereine offen, jedoch Vorreservation nötig
Eislaufen oder Hockey 20.00–22.00 Uhr
Hockey, Spielerfahrung erwünscht

Mardis/Dienstag:

Für Gruppen und Vereine offen, jedoch Vorreservation nötig
Eislaufen oder Hockey

Mesjamna/Mittwoch:

14.00–16.30 Uhr Eislaufen
16.30–17.00 Uhr Eisreinigung
17.00–19.30 Uhr Eislaufen
19.30–20.00 Uhr Eisreinigung
20.00–22.00 Uhr Eislaufen/Curling CCD

Gievgia/Donnerstag:

17.00–20.00 Uhr Eislaufen/Hockey

Venderdis/Freitag:

17.00–18.00 Uhr Eislaufen/Hockey
18.00–20.00 Uhr Hockey

Sonda/Samstag:

14.00–15.30 Uhr Eislaufen
15.30–16.00 Uhr Eisreinigung
16.00–18.00 Uhr Eislaufen/Curling CCD

Dumengia/Sonntag:

14.00–16.00 Uhr Eislaufen/Curling CCD
16.00–16.30 Uhr Eisreinigung



16.30–18.00 Uhr Hockey

Freitag bis Sonntag, 10. bis 12. Dezember 2010, bleibt die Kunsteisbahn aufgrund der 26. Disentiser Kanne (Curling Turnier) geschlossen.

Curling ist immer gleichzeitig mit Eislaufen möglich. Bitte reservieren.

Die Vormittagsstunden sind für Schulen, Vereine und Gruppen reserviert. Es besteht auch die Möglichkeit für Einzelpersonen zu trainieren.

Reservationen für Eisfeld: in der Cafeteria des Center da sport e cultura oder per Telefon 081 947 44 34.

Für Inhaber der Jahreskarte der Bergbahnen Disentis AG ist der Eintritt zur Kunsteisbahn gratis. Tel. 081 947 44 34, Fax 081 947 64 02, info@centerdasport.com, www.centerdasport.com

Chor d'affons vischnaunca Sumvitg Concert: Siemi da Nadal

Mira sut Sumvitg.

Ludoteca Mustér

Liug/Ort: Halla Cons, tel. 076 494 39 92
e-mail: ludoteca@disentis.ch

Uras d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag: 18.30–20.00
Gievgia/Donnerstag: 16.00–17.30
Venderdis/Freitag: 18.30–20.00

Vies team dalla ludoteca

Biblioteca populara Mustér ***Praulas e historias cun Mats, la miur***

Eis ti denter 2 e 6 onns? Has ti gust da vegnir cun tia mumma ni cun in'otra persuna d' accumpignament en biblioteca e tedlar praulas ni historias? **Mats, la miur** e nus dalla biblioteca raquitein a ti ina praula ord in cudisch da nossa valischa da surpresas e quei mintga gada il **secund venderdis** dil meins dallas 14.30 entochen ca. allas 15.30.

Nus selegrein zun fetg sin tei ... Tgisà, forsa anflein nus mintgaton aunc enzatgei auter che mo cudischs en nossa valischa da surpresas! Cun ils pli cars salids e sin seveser tochen gleiti

Mats, la miur ed il team dalla biblioteca populara Mustér

Biblioteca populara Mustér

Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90, biblioteca@disentis.ch
Sut www.disentis.ch ni www.bibliotecas-surselva.ch anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per e-mail saveis Vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.



GEMEINDE/VISCHNAUNCA
DISENTIS/MUSTÉR

7180 DISENTIS/MUSTÉR

Publicaziuns officialas

La biblioteca ei aviarta:

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras

Gievgia 16.00–17.30 uras

Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger . . . tedlar . . . mirar . . . !
Nus selegrein da mintga viseta.

Biblioteca populara Mustér